

La tema de viver

Autor(en): **Gadola, Guglielm**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha**

Band (Jahr): **26 (1952)**

PDF erstellt am: **03.06.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-881412>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

La tema de viver

da Guglielm Gadola, Cuera

La tema ei la fuigia dell'olma. (S. Augustin)

In um ch'enconuscheva sco paucs nossa tiara romontscha, oravon tut las famiglias sursilvanas, ha detg inaga a mi: «Il pli solid ed elevont ch'ei dat aunc oz, ein nossas numerusas, ventireivlas lètgs denter la sempla e modesta puraglia; quellas numnadamein che han la curascha d'ina gronda e sauna figlialonza! Co lavuran e semurteran ei e portan sacrificis ed unfrendas per trer si tuts undreivlamein! Gie, tgei plascher de quei combat della veta. Els han buca tema d'ina gronda casada: tgi che sa e po, stat a casa e fa il pur, senza haver la mira mo sin «rendita». Tgi che sto, va egl jester e pren cun el la suletta vera ierta: ils buns principis e la curascha de viver cristianeivel= ed undreivlamein denter tgi ch'igl ei.»

«Mo deplorablamein dat ei era auters! Quels numnadamein che han buc ual profundas ragischs, e ch'inaga egl jester peglian ualti spert la pli nauscha malsogna contagiusa de nies temps: la tema de viver.» — Ed jeu audel aunc oz, co il bien amitg, morts gia avon 20 onns, ha aschunschau: «Cun quella malsogna vegn ei mender e mender; cunzun las giuvnas che van egl jester vegnan tschaffadas dad ella: ina «buna» partida, lavur pli leva, famiglia en miniatura, plaschers mundans tschurventan ed umbriveschan lur origin — e la finfinala dattan ei si tut e svaneschan el puoz de quella gronda massa che ha giu tema de viver, mo che ha lu forsa era tema de murir!» —

Sin lur viadi egl uffiern, vegnan Dante e Virgil ual davos la porta gronda en in liug, nua ch'els audan a schemend e suspirond caussas. Dante, tut tementaus, damonda siu cumpogn: danunder e daco quels schems, «tgei fuola de glieud ei aschi cargada da dolur?» — E Virgil sissu: «Quella miserabla specia, ei quella de tuts quels che han viviu senza laud e senza blasma. Igl ei quei quella tarladida mischeida de genira che fuvan ni fidei-vels ni rebels enviers Diu; quels ch'eran mo per sesez. Quels ha il tschiel bess giudora, perquei ch'els tartignavan sia bellezia, ed il profund uffiern ha rendiu siadora els, perquei ch'ils culpeivels seturpegiavan de lur preschientscha.» E Dante: «Tgei turment fa bargir els aschi de narr?» — E Virgil rispunda: «Per far cuort. Els han buca la speranza de murir e lur veta obscura ei aschi bassa, ch'els ein schalus de tut las otras sorts. Il mund

ha buca reteniu lur memoria, la misericordia e giustia sdegnan els. De quels
lein nus haver endament gnanc plaid pli, mo guarda e passa . . .”

Quei fuss pia quella schenta marscha che plai ni a Diu ni al giavel!
Ni virtus ni vicius, ignoreschan ins ch'els han viviu. Loms e lassis, bugliacs
e marschauns, han els tralaschau negina regurdientscha d'ina personalitat;
els han strusch viviu: els han giu tema de viver.

I.

Pilvermò! La tema de viver mereta — priu tut — ni laud ni reproscha. Igl ei il sulet e continuau quitau de sia cumadeivladad. Ni detg pli palpabel: igl ei la fuigia della responsabladad, dil combat, della resca e dil sforz. Aunc pli massiv: la tema de viver ei igl untgir cun quitau prighels, fadigias, igl anim, la pissiun, igl entusiasmus, il sacrifici, ensumma tuttas acziuns che peglian en, ch'incommodeschan e fan quitau. La tema de viver consista en quei ch'ins refusescha alla veta quei ch'ella pretenda: nossas travaglias e nies cor, nies suadetsch e nies saung! Ella ei pia nuot auter ch'in egoismus passiv!

In pèr exempels? La tema de viver eis ei ch'inspirescha egl um giuven l'elecziun d'ina carriera che peggia en pauc e porta en bia: lavur moderada, exponida ni a cauld ni a freid, senza stenta e senza muenta — ed ina tscheca pensiun alla fin de quella acziun senza tensiun. En bia graus essan nus arrivai oz aschilunsch ch'ins astgass dir: Nossa patria ei ina tiara, nua ch'ins plonta biocrataglia e raccolta taglia!

La tema de viver eis ei che fa consultar biars e biars il register de taglia avon che maridar — e buca il cor; ella eis ei che considerescha capitals e cultiras bia pli ault ch'ils avantatgs della bellezia, della sanadad corporala e morala, dell'educaziun, dil spért e bien gust.

Suenter las nozzas entupein nus la tema de viver ella tema de survegnir famiglia. Dar la veta vinavon ei oz per biars ina responsabladad memi pesonta, in buordi nonsupportabel, ina malempereivladad en bia graus e perquei entscheiva igl exteriur a numnar oz nossa patria: la tiara dil «fegl sulet» e della «matta persula»! En nossa tiara dev'ei aunc avon decennis certs pelegrinadis de «Nossadunna digl Agid»; las femnas giuvnas en sperronza mavan a sogns en quels loghens. Oz dat ei buca paucas ch'en grazian Diu per lur nunfritgeivladad, ni che fan schizun novenas che «la benedicziun de Diu» surcarghi buc elllas! Ils affons ein aschi rars, en certi loghens ch'ins pupergnescha els entochen 20 onns e fa els sventireivels per veta duronta, veritabels temeletgs della veta. Quei ein il bia quels tals che creian de stuer remplazzar la Providentscha entras las cumpignias d'assicuranza. Ins segirescha encunter accidents, encunter las rescas, encunter la mort — pertgei buc era seguir encunter la tema?

Conta glieud giuvna entaupan ins oz che portan la noda-casa della tema de viver en fatscha. Cons che paran d'haver quitau mo per lur sanedad e che creian de saver ni tuchegiar ni muganar senza agid ded auas mineras, de tès e tisanas; cons ch'arvan la bucca mo per criticar e denigrar; cons che laudan nuot, carezan nuot, desidereschan nuot, sco sch'ei havesen en lur veinas aua de saleps enstagl saung! (Igl ei enconuschent ch'il salep, cura ch'el ha tema, sponda zacorts daguots aua tschuffa!)

Per tala schenta ha la veta ni tenti ni desideri; els vesan ni la biala glisch ni las fermas umbrivas cun tut lur suita de sforzs, de plaschers e dolurs ch'ein la valeta de guder e surventscher. Els fan mo parer de viver: mo con biars mieran oz che han mai viviu!

II.

Biars han tema de viver perquei ch'ins ha piars tutta energia ed il plascher della forza e dil sforz. Ei dat denton mo ina vera energia: l'ordinada e disciplinada.

Nus naschin en stan de dependenza. Nus dependin de tuttas sorts de condiziuns particularas — condiziuns della tiara, dil saung, de famiglia, d'educaziun, de sanedad, d'intelligenza, de facultad, pertgei che carstgauns diltutafatg libers dat ei buc e quei ei la gronda equalitat. Dapli, el decours de nossa existenza vegnin nus a depender de circumstanzias che nus havein ni saviu prever ni pudiu evitar. Quella dependenza emport'ei d'acceptar resolutamein e de surventscher nuninterrutamein. Quei ei igl emprem heroissem della veta. Quella part, quei stan de dependenza vegnin nus mai de surventscher ontras, mo l'autra part de nossa veta encuntercomi dependa de nus! Cheu sto e sa nossa voluntad ed energia intervegnir. Nus stuein augmentar en rihezia, en impurtonza, en merets il patrimoni de nossa veta, sco la cultivaziun carschenta la fritgeivladad naturala della tiara.

Tutta veta recloma il sforz, negina veta ei exclausa de dolur, ei dat paucs che han buca fatg enconuschientscha cul nunsucces. Il sforz, la dolur, il nunsucces: tgei caschuns de manifestar la dimensiu de nossa veta!

«En questa veta», aschia scriva president Roosvelt, «vegnin nus tier nuot, sche buca entras il sforz . . . In stadi saun sa mo exister, sch'ils umens e las femnas che cumpognan el, meinan ina veta schubra, vigurusa, sauna; sch'ils affons ein tratgs si de tala maniera ch'els sesforzan buca d'untgir las difficultads, mobein de surventscher quellas: sch'els enqueraun buc il beinesser (cumadeivel!), mobein de saver co triumfar sur peinas e rescas. Igl um dueigi esser leds de far ovra ded um e de luvrar, de sepertgirar e de pertgirar quels che dependan dad el. La dunna dueigi esser la casarina, la cumpogna dil fundatur dil «fiug», la mumma savieivla e senza tema de numerus e sauns affons. En in de ses cudaschi scriva in renomau Franzos

«davart la tema della maternitad, la terrur che sfracca la dunna giuvna dil temps present.» Cura che tals plaids san vegnir secrets sur ina naziun ed ein correspondents alla verdad, lu astg'ins dir ch'ina tala seigi en mashauna entochen el cor dell'olma. Cur ch'ils umens teman lavurs e travaglias, cura che las femnas teman la maternitad, lu van ei tremblond e seginond enviers igl ur della perdizion ed ei fass nuota donn sch'ei svanesen dalla surfatscha della tiara, nua ch'els ein mo pli in object de sdegn ed horrur per tut ils umens e las femnas ch'ein sez ferms, valerus e de vera dignitad dell'olma.» Aschia president Roosvelt.

III.

Sch'il sforz duei tener nus sidretg, duei il mal buca sdernar nus per tiara. Fagein nus oz buca meins resistenza a quel? Ils mals fisics ein daventai oz tut spezialmein nunsupportabels. Per mintga miers d'in pelisch cuoran ins gleiti tiel docter — cunzun tiel miedi de cassa. Pertgei pia sesmarchegliar, sche biars puttacumban immediat a scadina dolur morala sch'ins cuora gia per mintga sgreffel tiel miedi — e quei malgrad che la dolur morala ei in complement indispensabel della veta humana! Senza la sufrientscha ei la veta aunc mai comparida en tutta sia verdad reala. Nos vegls schevan: «Avon ch'ins sappi selegrar, ston ins semurtirar.» Pilvermò, han els buca experimentau ch'il sforz, ch'il tener stendiu po supportar detguonda il nunsucces, cruschs e travaglias. Ins pér a zambagli: la veta ei fatga per esser dira! La natira sesviluppessa tschoccamein e senza mesira, ferton che tut quei ch'auda tiel giuf human ei puttameg agl uorden. E sco quei ch'ei dat negina ovra d'art senza submissiun allas reglas dell'harmonia, aschia dat ei era negina biala veta senza l'acceptaziun d'in uorden che reglementa nossa dependenza e nossa finamira. Mo metter nossa energia sut il giuf, gliez vul nuota dir che lez diminueschi quella. Il cuntrari, gliez vul dir ch'ins domineschi ella, sco'l viturin siu cavagl per mauns dellas hottas e dil frein. «Il reginavel de Diu suffrescha violenza», stat ei zanua egl Evangelii, ed ils violents cuntonschan el. Ils tievis e moderai han aunc mai creau enzatgei, encuntercomi ils passionai ch'han dominau ed ordinau lur pissiuns bein!

Per viver tut nossa veta, eis ei basegns d'acceptar ella el vargau, el present ed entochen egl avegnir. El vargau, vul dir renconuscher ina tradiziun. Ils pievels sco ils singuls comparan buc anetgamein alla glisch. Nus rencunaschin pia ils ligioms che religian nus alla tiara, nua che nus essan naschi, all'èra ord la quala nus essan schendrai. Aschia seprolunghin nus anavos e purtein cun nus tut quei dil passau ch'ei restau viv.

Seschar s'inspirar dil passau vul buca dir s'installar el passau! La veta che vul sederasar, scrola la romà morta e sch'ins ei in «fiug» de forza

vivificonta, ch'ins fetschi po buc il mistregn de cavafossas! Oz nuot ch'entscheiva alla fontauna, tut cula vinavon; tut cula plaunsiu e sut igl impuls de quei che preceda. Scadin temps ha ses basegns novs ch'ins sto capir. Il nies fa grondas pretensiuns: el pretenda ina vasta egliada, ina solidaritad pli clara ed ina intelligenza pli aviarta. La massa schendra novas misserias, pli secretas; industria e mecanica (cons dils nos ein rentai oz vid quellas!) rendan la lavur meins personala ed ils spezialists suppriman oz ina gronda part dil tschaffen e plascher ella lavur. Condiziuns d'existenza diltuttafatg novas per ina buna part de nossa giuventetgna ein surgidas ord la veta communalia hodierna e pretendan in niev spért d'interpresa.

Arisguard igl avegnir, veseivels sillars fatschas de nos affons, averteschha nus quel che nossa finamira surpassa nus lunsch e che nus ded oz dueigien preparar las vias a nos beadis. Ins baghegia buc ina casa cul medem material en cass che quella duei tener mo in pèr onns — u in pèr tschentaners.

IV.

Ins s'imagineschi po buca che, sviluppond en sesez l'amur della veta, de tut la veta, ins fetschi quelluisa la mort pli sgarscheivla. Nossa veta ei buca proporzionada a siu cuoz. Cuorta veta ei savens pli fritgeivla ed odorusa che liungas carrieras nanatutas! Igl impurtont ei buc il vegnir vegls, mobein il cumplenir tut ses dis, entochen il davos, savend che quei davos vegn a dar sia fuorma definitiva a nossa veta; pertgei che l'acceptaziun dell'entira veta comporta l'acceptaziun della mort. La finfinala ei la veta buc igl emprem bein, sch'il fundament de tutta morala ei che bia caussas stoppien vegnir preferidas alla veta. Ed en verdad, la mort ei è buc il pli grond mal, sche nus essan veramein «cristgauns» e cheutras stgis de surventscher la tema della mort.

Igl ei trest de stuer constatar ch'ei dat oz buca paucs ch'han tema della veta sco della mort! Avon temps era quei bia meins il cass. Enzacontas perdetgas persuenter. Anno 59 ha prof. Pl. Condrau giu ediu in cudi-schet pratic pil pievel che purtava il tetel «Contabilitad». Las davosas paginas de quel eran vitas, mo surscrettas «Notizias de famiglia». Sin quellas vegnev'ei scret u nudau la pli impurtonta cronica de famiglia. Da siu temps che pader Baseli Berther mava bia per las casas, rimnond sia biblioteca romontscha, ha el copiau in'u l'autra dellas pli interessantas. De quella copia hai era jeu fatg enqual copiatura. Enzacontas de quellas secloman:

1. A caschun della naschientscha d'in affon, scriva in bab senza tema della veta: «La divina Buontad, continuond de derscher sias sontgas benediziuns sur nossa lètg, ha favoriu nus oz culla naschientscha d'in endischavel affon . . .»

2. A caschun della mort d'in mat els megliers onns, d'in student, scriva in bab che temeva veramein buca la mort: «Oz ei nies car fegl N. N. morts ella flur de ses 18 onns. Cun tgei plascher havessen nus dau vi tut nossas resursas per gidar el sigl altar. Ei ha buca duiu esser. Il Segner ha dau, il Segner ha priu, il Num dil Segner seigi benedius.»
3. A caschun della mort d'in giuven bab che temeva ni la veta ni la mort, noda la mumma ella nudauna de famiglia: «Oz, ils . . . ei nies carissim bab morts ella vegliadetgna de mo 46 onns. Sin pugn de mort ha el detg a mi, bargend jeu petras larmas: Pertgei bargir e secontristar, cu ti has cheu treis mats e tschun mattauns che san tgei la veta pretendia e la mort vul.»
4. D'ina giuvna mumma de biars affons, stada sin pugn de mort — e lu mitschada lezza gada, veva la matta gronda scret el cudisch: «Cu la mumma ei stada neunavon, hai jeu emprau ella:» Tgei has era patertgau, mumma, vesend a vegnend la fin? — «En bucca alla mort, hai jeu miserau bucamo la vanedad della veta, mobein aunc pli sia impurtonza!»

Culs plaids de quella valerusalein nus finir nossas expectoraziuns davart la tema della veta — culla ferma voluntad d'emprender de temer ni la veta ni la mort.

Nina nana

Nina nana, bala beina
notg serasa tochen Rein.
Steilas, tschuttas, pli che plein
pastgan ella notg sereina.

Nina nana, bala beina
sur la selva pertgirar
vesel jeu, tgei bi mirar,
gia la glina pleina.

* * *

Nina nana, bala beina
cun la glina vigilar
vi che sappies ruassar.
Segner tras la notg nus meina.

* * *

Nina nana, bala beina . . .

Gion Vial